



GRAD PULA

CITTÀ DI POLA

# Službene novine Bollettino ufficiale

ISSN 1847-5507

**BROJ**

Petak, 29.12.2017.

**17/17**

**NUMERO**

Venerdì, 29-12-2017



Ai sensi dell'articolo 48 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale" nn. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13-testo emendato) e dell'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 07/09, 16/09, 12/11, 01/13) della Legge sulle associazioni (Gazzetta ufficiale nn. 74/14), comma 2 dell'articolo 15 dal Regolamento sul finanziamento dei programmi e dei progetti d'interesse per il bene comune che sono attuati dalle associazioni sul territorio della Città di Pula-Pola (Bollettino ufficiale della Città di Pola nn. 14/15), e in merito alla corretta applicazione del Regolamento sui criteri, le misure e i procedimenti di finanziamento e contrattazione dei programmi e dei progetti d'interesse per il bene comune che sono attuati dalle associazioni (Gazzetta ufficiale, nn. 26/15) il Sindaco della Città di Pola il giorno 18 dicembre 2017 emana la seguente

- attività A303004, tutela dell'ambiente – Mare - totale 5.000,00 kn
- Ripartizione 04, programma principale A16 Assistenza sociale, programma 5007, Assistenza sociale - attività A5007002 Istituzioni pubbliche e associazioni nell'assistenza sociale- totale 400.000,00 kn
- Ripartizione 04, programma principale A17 Sanità e veterinaria, programma 5008 Sanità e veterinaria - attività A5007004 Programmi di sanità, totale - 250.000,00 kn
- Ripartizione 04, programma principale A17 Sanità e veterinaria, programma 5008 Sanità e veterinaria - attività A5007002 Misure veterinarie, totale - 60.000,00 kn
- Ripartizione 05, capitolo 02, programma 5002 Bisogni pubblici nella cultura - attività A502003, altri programmi nella cultura, totale - 2.455.000,00 kn
- Ripartizione 05, capitolo 02, programma 5003 Società civile - attività A503001, Donazioni alle associazioni dei cittadini e alle organizzazioni senza scopo di lucro; comunità religiose, comunità nazionali e minoranze, associazioni derivanti dalla guerra e organizzazioni sindacali, totale - totale 440.000,00 kn.

## D E L I B E R A

### **sulla pubblicazione dell'Invito pubblico e sulla modalità di ripartizione dei mezzi del Bilancio della Città di Pola per il 2018 destinati al finanziamento di programmi, progetti, manifestazioni e attività di interesse per il bene comune che eseguono le associazioni sul territorio della Città di Pula-Pola**

#### Articolo 1

Con la presente Delibera viene pubblicato l'Invito pubblico e si stabilisce la modalità di ripartizione dei mezzi destinati al finanziamento dei programmi, dei progetti, delle manifestazioni e delle attività d'interesse per il bene comune che sono attuate nel territorio della Città di Pola pianificati nel Bilancio della Città di Pola per il 2018 nell'importo totale di 3.840.000,00 kn per le zone come segue:

- Ripartizione 02, programma 2002, Sviluppo dell'economia - attività T202002, Programma di sostegno all'agricoltura e allo sviluppo rurale della Città di Pula-Pola per il periodo dal 2016 al 2020, Sussidi a contadini e artigiani - totale 90.000,00 kn.
- Ripartizione 02, programma 2002, Sviluppo dell'economia - attività T202003, Sovvenzioni alla piccola imprenditoria, Fiere e manifestazioni - totale 100.000,00 kn
- Ripartizione 03, programma 3003, Tutela dell'ambiente - attività A303002, Tutela dell'ambiente - totale 5.000,00 kn
- Ripartizione 03, programma 3003, Tutela dell'ambiente - attività A303003, Tutela dell'ambiente – rifiuti, formazione - totale 35.000,00 kn
- Ripartizione 03, programma 3003, Tutela dell'ambiente

#### Articolo 2

L'importo totale dei mezzi per il finanziamento delle attività di cui all'articolo 1 saranno stanziati in base alle disposizioni dell'Invito pubblico per il finanziamento dei programmi, dei progetti, delle manifestazioni e delle attività d'interesse per il bene comune che sono attuate dalle associazioni nel territorio della Città di Pola (di seguito nel testo: Invito pubblico) il cui portatore è la Città di Pola e in conformità alla documentazione per l'attuazione dell'Invito pubblico la cui è parte integrante della presente Delibera.

#### Articolo 3

La documentazione per l'attuazione dell'Invito pubblico di cui all'articolo 2 della presente Delibera comprende:

1. il Regolamento sul finanziamento dei programmi e dei progetti d'interesse per il bene comune che sono attuati dalle associazioni nel territorio della Città di Pula-Pola,
2. Il testo dell'invito pubblico,
3. Istruzioni per i candidati,
4. Modulo per la presentazione del programma o progetto:
  - 4.1. Modulo con la descrizione del programma o progetto:
  - 4.2. Modulo del bilancio del programma o progetto:
5. Elenco degli allegati alla domanda
6. Modulo della dichiarazione sull'inesistenza di un doppio finanziamento,
7. Modulo della dichiarazione di partenariato,
8. Modulo del contratto di finanziamento del programma o progetto,
9. Moduli per il resoconto:
  - 9.1. Modulo con la descrizione dell'attuazione del

programma o progetto:  
9.2. Modulo con la relazione finanziaria d'attuazione del programma o progetto.

I candidati assieme alla domanda di presentazione all'Invito sono tenuti a consegnare la seguente documentazione:

1. Certificato di registrazione dell'associazione,
2. Statuto dell'associazione.

#### **Articolo 4**

L'Invito pubblico viene pubblicato sulle pagine internet della Città di Pola [www.pula.hr](http://www.pula.hr), e l'avviso di pubblicazione dell'Invito pubblico viene pubblicato nei quotidiani.

#### **Articolo 5**

Nel processo d'attuazione dell'Invito pubblico saranno nominate le Commissioni secondo i settori prioritari:

- Commissione per la verifica di riempimento delle condizioni prescritte (formali) dell'Invito pubblico
- Commissione per la valutazione dei programmi e progetti presentati all'Invito.

#### **Articolo 6**

I membri delle Commissioni di cui all'articolo 5 della presente Delibera hanno l'obbligo di svolgere il compito affidato in conformità con il Regolamento sul finanziamento dei programmi e dei progetti d'interesse per il bene comune che sono attuati dalle associazioni nel territorio della Città di Pola, con le Istruzioni per i candidati e con il Regolamento sul lavoro della Commissione.

#### **Articolo 7**

Sulla base del processo di valutazione svolto dei programmi e dei progetti il Sindaco emana la Delibera di assegnazione dei mezzi finanziari.

La Delibera viene pubblicata sulle pagine del sito della Città di Pola [www.pula.hr](http://www.pula.hr).

#### **Articolo 8**

In base alla Delibera di cui all'articolo 7 della presente Delibera con il responsabile del progetto si stipulano i contratti.

Articolo 9.

Per l'attuazione della presente Delibera è responsabile l'Assessorato alla cultura.

Articolo 10.

La presente Delibera entra in vigore il giorno in cui è emanata e sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Città di Pola.

CLASSE: 612-01/17-01/220

NUM.PROT.: 2168/01-05-01-0277-17-6

Pola, 18 dicembre 2017

**IL VICESINDACO**  
**Robert Cvek, v.r.**

Ai sensi dell'articolo 46 della Legge sul bilancio ("Gazzetta ufficiale" nn.87/08, 136/12, 15/15), dell'articolo 33 della Delibera sull'esecuzione del Bilancio della Città di Pula-Pola per il 2017 ("Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola num. 12/16 e 6/17) e alla Delibera sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sull'esecuzione del Bilancio della Città di Pula-Pola per il 2017 dell'11 dicembre 2017 e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale della Città di Pola, nn.7/09,16/09,12/11 e 01/13), il Sindaco della Città di Pola, il venerdì 29 dicembre 2017, emana la

## **CONCLUSIONE**

### **sulla redistribuzione dei mezzi nelle voci di bilancio dei fruitori del bilancio oppure tra i fruitori del bilancio**

#### **I**

Nella ripartizione 002 – Assessorato alle finanze e all'amministrazione generale, vengono redistribuiti i mezzi nelle voci del bilancio:

- Nel Capo 00201 Assessorato alle finanze e all'amministrazione generale, Programma 2001 Pubblica amministrazione e amministrazione, Attività A201001 Personale amministrativo, tecnico e professionale, nella sezione 3, nel gruppo 31, sottogruppo 311 Stipendi, l'importo di 5.885.000,00 cambia in 5.800.000,00.

Nella ripartizione 005 – Assessorato alle attività sociali, vengono redistribuiti i mezzi nelle voci del bilancio:

- Nel Capo 00401 Assessorato alle attività sociali, Programma 4005 Sviluppo dello sport, Attività A405002 Attività delle associazioni sportive e delle comunità sportive e l'uso delle strutture, nella sezione 3, gruppo 38, sottogruppo 381 Donazioni correnti, l'importo di 12.738.200,00 cambia in 12.823.200,00.

Da quanto indicato vengono armonizzate anche le voci collettive nelle Attività, nel Programma e nel Capitolo dell'Ufficio degli organismi della Città, e nella parte generale del Bilancio della Città di Pola per il 2017, nella tabella A Conto delle entrate e delle uscite nella parte delle uscite.

#### **II**

La presente Conclusione è parte integrante del Bilancio della Città di Pola per il 2017.

#### **III**

Sulla redistribuzione dei mezzi il Sindaco della Città di Pola informerà il Consiglio municipale della Città di Pola nella relazione annuale sulla realizzazione del Bilancio della Città di Pola per il 2017.

#### **IV**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione, e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

CLASSE: 400-08/17-01/13

N.PROT.:2168/01-02/-01-0243/-18-2

Pola, 29 dicembre 2017

**IL SINDACO**  
**f.to Boris Miletić**

**NUMERO 17/17**  
**PAGINA 2**





## INDICE

1. Delibera sulla pubblicazione dell'Invito pubblico e del modo di assegnazione dei mezzi disponibili dal Bilancio della Città di Pula-Pola per l'anno 2018 destinati al finanziamento di programmi, progetti, manifestazioni e attività di interesse per il bene comune attuati dalle associazioni sul territorio della Città di Pula-Pola ..... 1
2. Conclusione sulla redistribuzione dei mezzi nelle voci di bilancio dei fruitori del bilancio oppure tra i fruitori del bilancio..... 2